

CONVENCIÓN SOBRE EL COMERCIO INTERNACIONAL DE ESPECIES
AMENAZADAS DE FAUNA Y FLORA SILVESTRES



Septuagésima reunión del Comité Permanente
Rosa Khutor, Sochi (Federación de Rusia), 1-5 de octubre de 2018

Cuestiones administrativas y financieras

Preparativos para la 18ª reunión de la Conferencia de las Partes (CoP18)

PROYECTO DE ORDEN DEL DÍA

1. Este documento ha sido preparado por la Secretaría.
2. La Secretaría ha preparado, para someter a la aprobación del Comité Permanente, un primer proyecto de orden del día provisional de la 17ª reunión de la Conferencia de las Partes (CoP17) que figura en el anexo al presente documento.
3. Cabe señalar que en la columna de la derecha del proyecto de orden del día se indican las resoluciones y decisiones relacionadas con el punto del orden del día y el encargado de preparar el documento. Sin embargo, en esta columna del orden del día provisional que se publicará para la reunión se indicarán los números de los documentos.
4. En la versión actual del orden del día figuran únicamente aquellos puntos para los que se ha previsto que haya debate de conformidad con el texto de la Convención o según lo dispuesto en una Resolución o Decisión. Evidentemente, el proyecto de orden del día podrá modificarse, en función de los documentos (y, por ende, los puntos del orden del día) presentados por las Partes, los Comités de la CITES o la Secretaría. De conformidad con lo dispuesto en la Resolución Conf. 4.6 (Rev. CoP17) sobre *Presentación de proyectos de resolución, proyectos de decisión y de otros documentos para las reuniones de la Conferencia de las Partes*, los documentos deben remitirse a la Secretaría 150 días antes de la fecha de la reunión es decir, en el caso de la CoP18, la fecha relevante es el 24 de diciembre de 2018. Esta fecha ya ha sido comunicada a las Partes a través de la Notificación a las Partes No. 2017/0072 del 14 de diciembre de 2017.

Recomendación

5. La Secretaría recomienda que el Comité Permanente:
 - a) formule sus observaciones sobre el proyecto de orden del día provisional que figura en el Anexo al presente documento; y
 - b) apruebe el documento, con cualquier enmienda decidida en la presente reunión, como base para la preparación del orden del día provisional de la CoP18.

CONVENCIÓN SOBRE EL COMERCIO INTERNACIONAL DE ESPECIES
AMENAZADAS DE FAUNA Y FLORA SILVESTRES

Decimoctava reunión de la Conferencia de las Partes
Colombo (Sri Lanka), 22 de mayo – 3 de junio de 2019

Cuestiones administrativas y financieras

ADOPCIÓN DEL ORDEN DEL DÍA
(proyecto)

Apertura de la reunión

- Ceremonia de apertura [sin documento]
Alocuciones de bienvenida [Presidencia del SC, PNUMA, Secretario general de la CITES, País anfitrión]

Cuestiones administrativas y financieras

1. Elección de la Presidencia y de la Vicepresidencia de la reunión y de las Presidencias de los Comités I y II [sin documento]
2. Adopción del orden del día [Secretaría]
3. Adopción del programa de trabajo [Secretaría]
4. Reglamento [SC, Dec. 17.1]
5. Comité de Credenciales
 - 5.1 Constitución del Comité de Credenciales [sin documento]
 - 5.2 Informe del Comité de Credenciales [sin documento]
6. Admisión de observadores [Secretaría]
7. Administración, financiación y presupuesto de la Secretaría y de las reuniones de la Conferencia de las Partes
 - 7.1 Administración de la Secretaría [Secretaría, Conf. 17.2]
 - 7.2 Informe del Director Ejecutivo del PNUMA sobre cuestiones administrativas [PNUMA, Conf. 17.2]
 - 7.3 Informes financieros para 2017-2019 [Secretaría, Conf. 17.2]
 - Anexo 1: Informe financiero sobre el programa de trabajo desglosado por partidas de gastos para 2017
 - Anexo 2: Estado de las contribuciones al Fondo Fiduciario de la CITES (CTL) al 31 de diciembre de 2017
 - Anexo 3: Estado de las contribuciones al Fondo Fiduciario externo de la CITES (QTL) al 31 de diciembre de 2017
 - Anexo 4: Informe financiero sobre el programa de trabajo desglosado por partidas de gastos para 2018
 - Anexo 5: Estado de las contribuciones al Fondo Fiduciario de la CITES (CTL) al 31 de diciembre de 2018
 - Anexo 6: Distribución anual de las contribuciones al Fondo Fiduciario de la CITES (CTL) pendientes de pago al 31 de diciembre de 2018
 - Anexo 7: Estado de las contribuciones al Fondo Fiduciario externo de la CITES (QTL) al 31 de diciembre de 2018

- Anexo 8: Estado de los ingresos y los gastos y cambios en la reserva y el saldo del fondo para el periodo 2016-2017
- Anexo 9: Informe financiero sobre el programa de trabajo desglosado por partidas de gastos para 2019
- Anexo 10: Estado de las contribuciones al Fondo Fiduciario de la CITES (CTL) al 31 de diciembre de 2019
- Anexo 11: Distribución anual de las contribuciones al Fondo Fiduciario de la CITES (CTL) pendientes de pago al 31 de diciembre de 2019
- Anexo 12: Estado de las contribuciones al Fondo Fiduciario externo de la CITES (QTL) al 31 de diciembre de 2019
- Anexo 13: Estado de los ingresos y gastos para 2018
- 7.4 Presupuesto y programa de trabajo para 2020-2022 [Secretaría, Conf. 17.2]
 - Anexo 1: Hipótesis presupuestaria – crecimiento nominal cero
 - Anexo 2: Hipótesis presupuestaria – crecimiento real cero
 - Anexo 3: Hipótesis presupuestaria – crecimiento incremental (si necesario)
 - Anexo 4: Proyecto de Resolución sobre Financiación del programa de trabajo de la Secretaría para el trienio 2020-2022
- 7.5 Acceso a la financiación, inclusive la financiación con cargo al FMAM..... [Secretaría, Conf. 17.2, Decs. 17.11, 17.15 y 17.16]
- 7.6 Proyecto de delegados patrocinados..... [SC, Dec. 17.17]

Cuestiones estratégicas

- 8. Informes y recomendaciones de los Comités
 - 8.1 Comité Permanente.....
 - 8.1.1 Informe de la presidencia [Presidencia del SC, Conf. 11.1 (Rev. CoP17)]
 - 8.1.2 Elección de los nuevos miembros regionales y miembros regionales suplentes [sin documento]
 - 8.2 Comité de Fauna
 - 8.2.1 Informe de la presidencia [Presidencia del AC, Conf. 11.1 (Rev. CoP17)]
 - 8.2.2 Elección de los nuevos miembros regionales y miembros regionales suplentes [sin documento]
 - 8.3 Comité de Flora
 - 8.3.1 Informe de la presidencia [Presidencia del PC, Conf. 11.1 (Rev. CoP17)]
 - 8.3.2 Elección de los nuevos miembros regionales y miembros regionales suplentes [sin documento]
- 9. Revisión de la Resolución Conf. 11.1 (Rev. CoP17) sobre *Establecimiento de comités* [SC, Dec. 17.3 y 17.9]
- 10. Comunidades rurales [SC, Dec. 17.30 y 17.57]
- 11. Conflictos de intereses potenciales en los Comités de Fauna y de Flora [Secretaría, Dec.16.9 (Rev. CoP17)]
- 12. Visión Estratégica de la CITES posterior a 2020 [Secretaría, Dec. 17.18]
- 13. Cooperación con organizaciones y acuerdos ambientales multilaterales
 - 13.1 Cooperación con otros acuerdos multilaterales sobre el medio ambiente..... [SC, Dec. 17.56]
 - 13.2 Plataforma Intergubernamental Científico-Normativa sobre Diversidad Biológica y Servicios de los Ecosistemas..... [SC, Secretaría, Decs. 16.14 (Rev. CoP17) y 16.16 (Rev. CoP17)]

- 13.3 Comisión para la Conservación de los Recursos Vivos Marinos Antárticos (CCRVMA)
 - 13.3.1 Astromerluza: Informe de la CCRVMA [Conf. 12.4, si se recibe un informe]
 - 13.3.2 Informe de la Secretaría [Secretaría, Dec. 17.51]
- 13.4 Consorcio Internacional para Combatir los Delitos contra la Vida Silvestre [Secretaría, Conf. 11.3 (Rev. CoP17)]
- 14. Designación y funciones de las Autoridades Administrativas [Secretaría]
- 15. La CITES y los medios de subsistencia [SC, Dec. 17.40]
- 16. Seguridad alimentaria y los medios de subsistencia [SC, Dec. 17.43]
- 17. Reducción de la demanda [SC, Dec. 17.47]
- 18. Fomento de capacidad
 - 18.1 Actividades de fomento de capacidad especificadas en las resoluciones y decisiones..... [SC, Dec. 17.35]
 - 18.2 Fomento de la capacidad y materiales de identificación..... [AC/PC y Secretaría, Dec. 17.32]
- 19. Día Mundial de la Vida Silvestre de las Naciones Unidas [Secretaría]
- 20. Participación de los jóvenes..... [SC, Dec. 17.27]

Cuestiones de interpretación y aplicación

Resoluciones y decisiones en vigor

- 21. Examen de las Resoluciones..... [Secretaría/SC, Dec. 14.19 (Rev. CoP17)]
- 22. Examen de las Decisiones..... [Secretaría, Conf. 4.6 (Rev. CoP17)]

Cumplimiento y observancia general

- 23. Leyes nacionales para la aplicación de la Convención [Secretaría, Conf. 8.4 (Rev. CoP15) y Dec. 17.64]
- 24. Cuestiones relacionadas con el cumplimiento de la CITES [Secretaría, Conf. 11.3 (Rev. CoP17) y 14.3, Dec. 17.66 y 69]
- 25. Mercados nacionales de especímenes comercializados ilegalmente con frecuencia [SC, Dec. 17.88]
- 26. Cuestiones de observancia..... [Secretaría, Conf. 11.3 (Rev. CoP17)]
- 27. Lucha contra la ciberdelincuencia relacionada con la vida silvestre
 - 27.1 Informe de la Secretaría [Secretaría, Dec. 17.93]
 - 27.2 Informe del Comité Permanente [Secretaría, Decs. 17.95 y 96]
- 28. Apoyo para la aplicación de la ley sobre delitos contra la vida silvestre en África occidental y central..... [SC, Dec. 17.98]
- 29. Disposición de especímenes confiscados..... [SC, Dec. 17.119]
- 30. Almacenamiento y gestión de datos sobre el comercio ilegal recopilados a través de los informes anuales de las Partes sobre comercio ilegal [SC, Dec. 17.122]

Control del comercio y trazabilidad

- 31. Sistemas electrónicos y tecnologías de la información [SC, Dec. 17.158]
- 32. Trazabilidad [SC, Dec. 17.152]
- 33. Especímenes producidos a partir de ADN sintético o cultivado..... [SC, Dec. 17.91]
- 34. Definición de la expresión “destinatarios apropiados y aceptables” [SC, Dec. 17.180]
- 35. Cupos para los trofeos de caza de leopardo..... [SC, Dec. 17.117]

36. Requisitos para el comercio de especímenes de especies incluidas en un Apéndice de la CITES que se adquirieron mientras que la especie estaba incluida en un Apéndice diferente [Secretaría]
37. Existencias y reservas..... [SC, Dec. 17.170]
38. Introducción procedente del mar [SC, Dec. 16.50 (Rev. CoP17)]
39. Códigos de propósito en los permisos y certificados CITES..... [SC, Dec. 14.54 (Rev. CoP17)]
40. Manual de identificación e identificación de pieles de tigre(AC/PC/Secretaría, Conf. 11.19 (Rev. CoP16) y Dec. 17.165)
41. Identificación (madera)..... [PC, Dec. 17.168]

Exenciones y disposiciones especiales al comercio

42. Aplicación de la Convención en relación con los especímenes criados en cautividad y en granjas [SC, Dec. 17.106]
43. Procedimiento simplificado para los permisos y certificados..... [SC, Dec. 17.85 y 174]
44. Aplicación de la Resolución Conf. 17.7, sobre *Examen del comercio de especímenes animales notificados como producidos en cautividad* [SC, Dec. 17.107]
45. Definición de la expresión “reproducido artificialmente”
 - 45.1 Especies arbóreas [PC, Dec. 17.156 (Rev. CoP17)]
 - 45.2 Especies de flora no arbóreas..... [SC, Dec. 17.177]
46. Sistemas de producción de especies arbóreas y aplicabilidad de la definición de reproducción artificial que figura en la Resolución Conf. 10.13 (Rev. CoP15) y en la Resolución Conf. 11.11 (Rev. CoP15)..... [PC, Dec. 16.156 (Rev. CoP17)]

Cuestiones específicas sobre las especies¹

47. Comercio ilegal de chitas (*Acinonyx jubatus*)..... [Secretaría, Dec. 17.128]
48. Esturiones y peces espátula (*Acipenseriformes* spp.) [SC Dec. 16.138 (Rev. CoP17), 17.184 y 185]
49. Anguilas (*Anguilla* spp.) [AC, Dec. 17.188]
50. Corales preciosos (orden Antipatharia y familia Coralliidae) [SC, Dec. 17.193]
51. Aplicación de la Resolución Conf. 16.10 sobre *Aplicación de la Convención a los taxa que producen madera de agar* [*Aquilaria* spp. y *Gyrinops* spp.]..... [PC, Dec. 16.157 (Rev. CoP17) y 17.199]
52. Pez Napoleón (*Cheilinus undulatus*) [SC, Dec. 15.87 (Rev. CoP17)]
53. Ébanos (*Diospyros* spp.), palisandros y palos de rosa (*Dalbergia* spp.) de Madagascar [MG, Dec. 17.206]
54. Elefantes (*Elephantidae* spp.)
 - 54.1 Aplicación de la Resolución Conf. 10.10 (Rev. CoP16) sobre *Comercio de especímenes de elefante* [SC, Conf. 10.10 (Rev. CoP17) y Dec. 17.73 y 172]
 - 54.2 Informe sobre la Supervisión de la Matanza Ilegal de Elefantes (MIKE)..... [Secretaría, Conf. 10.10 (Rev. CoP17)]
 - 54.3 Informe sobre el Sistema de Información sobre el Comercio de elefante (ETIS)..... [Secretaría, Conf. 10.10 (Rev. CoP17)]

¹ Lista de nombres científicos en orden alfabético.

55. Tortuga carey (*Eretmochelys imbricata*) y otras tortugas marinas (Cheloniidae y Dermochelyidae) [Secretaría, Dec. 17.222]
56. Grandes felinos asiáticos (Felidae spp.) [Secretaría, Conf. 12.5 (Rev. CoP17)]
57. Grandes simios (Hominidae spp.) [SC, Conf. 13.4 (Rev. CoP16) y 17.233]
58. Tiburones y rayas (Elasmobranchii spp.)
- 58.1 Recomendaciones específicas para cada especie a fin de mejorar el estado de conservación de los tiburones [AC, Conf. 12.6 (Rev. CoP17)]
- 58.2 Conservación y la gestión de tiburones y rayas [SC, Dec. 17.216]
59. Especies maderables de palo de rosa [Leguminosae (Fabaceae)] [PC, Dec. 17.234]
60. Pangolines (*Manis* spp.) [Secretaría, Dec. 17.240]
61. Sándalo de África Oriental (*Osyris lanceolata*) [PC/Estados del área de distribución de África oriental, Dec. 16.153 (Rev. CoP17)]
62. Comercio ilegal de antilope tibetano (*Pantholops hodgsonii*) [SC, Conf. 11.8 (Rev. CoP13)]
63. Ciruelo africano (*Prunus africana*) [PC, Dec. 17.252]
64. Pez cardenal de Banggai (*Pterapogon kauderni*) [AC, Dec. 17.262]
65. Rinocerontes (Rhinocerotidae spp.)
- 65.1 Informe de la Secretaría [Secretaría, Conf. 9.14 (Rev. CoP17)]
- 65.2 Informe del Comité Permanente [SC, Dec. 17.144]
66. Cálao de casco (*Rhinoplax vigil*) [SC, Dec. 17.266]
67. Caracol pala (*Strombus gigas*) [Secretaría Dec. 17.290]
68. Antilope saiga (*Saiga tatarica*) [SC, Dec. 17.273]
69. Gestión del comercio y de la conservación de serpientes (Serpentes spp.) [SC, Dec. 17.280]
70. Tortugas terrestres y galápagos (Testudines spp.)
- 70.1 Informe de la Secretaría [Secretaría, Dec. 17.292]
- 70.2 Informe del Comité Permanente [SC, Dec. 17.298]
71. Delfín mular del mar Negro (*Tursiops truncatus ponticus*) [AC, Dec. 17.300]
72. Carne de animales silvestres
- 72.1 Materiales de orientación, actividades y herramientas encaminadas a mejorar la capacidad de las Partes para regular el comercio de carne de animales silvestres [Secretaría, Dec. 17.113]
- 72.2 Informe del Grupo de trabajo sobre carne de animales silvestres de África central [CABWG, Dec. 17.112]
73. Especies arbóreas neotropicales [PC, Dec. 16.159 (Rev. CoP17)]
74. Especies incluidas en el Apéndice I [AC/PC, Dec. 17.24]
- Mantenimiento de los Apéndices
75. Nomenclatura normalizada [AC/PC, Conf. 11.1 (Rev. CoP17) y Conf. 12.11 (Rev. CoP16), Decs. 17.310 y 317]
76. Resultados de las reuniones de diálogo [si se celebra una reunión. Conf. 14.5]
77. Especies del Apéndice I sujetas a cupos de exportación [si se presenta alguna solicitud para enmendar los cupos con arreglo a la Resolución Conf. 9.21 (Rev. CoP13)]
78. Inclusión de especies en el Apéndice III [SC, Dec 17.304]
79. Anotaciones [SC, Decs. 16.162 (Rev. CoP17) y 17.319]

80. Revisión de la Resolución Conf. 10.9 sobre
*Examen de las propuestas para transferir poblaciones
de elefante africano del Apéndice I al Apéndice II* [SC, Dec. 16.160 (Rev. CoP17)]

Propuestas de enmienda a los Apéndices

81. Propuestas de enmienda a los Apéndices I y II [Partes]
- 81.1 Evaluación por la Secretaría de las propuestas
de enmienda a los Apéndices I y II [Secretaría]
- 81.2 Observaciones formuladas por las Partes [Partes]
- 81.3 Observaciones formuladas por los consultados legales [Observadores]

Clausura de la reunión

82. Determinación del lugar y la fecha de la próxima
reunión ordinaria de la Conferencia de las Partes (sin documento)
83. Discursos de clausura (Observadores, Partes, Secretario General
de la CITES, país anfitrión). (sin documento)